



**SE**

**SS-EN 343:2019**

Denna typ av personlig skyddsutrustning uppfyller kraven i PPE-förordningen (EU) 2016/425 och i ovannämnd standard.

Y - Denna siffra anger vattentätthet (max. 4).  
Y - Denna siffra anger ånggenomgång (max. 4).  
R - Regnetest av färdigt plagget, valfritt.  
R - R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Prestandan anges i klass 1-4, där klass 4 är den högsta nivån.

Y Ånggenomgång (WVR)  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Notera att klass 1 har begränsad användningstid, se tabell "Rekommenderad användningstid". Ånggenomgång är ett mått på plaggets förmåga att släppa igenom vattenånga genom tyget. Klass 1 (Ret>40) innebär högt motstånd och låg ångningsförmåga. Klass 4 (Ret ≤15) innebär hög ångningsförmåga och förmåga att transportera fukt.

**EN**

**SS-EN 343:2019**

This type of personal protective equipment conforms to the requirements in the PPE regulation (EU) 2016/425 and the aforementioned standard.

Y - This number indicates the resistance to water penetration rating (max. 4).  
Y - This number indicates the water vapour resistance rating (max. 4).  
R - Ready-made garment lower test, optional. R will be replaced with X if the garment has not been tested.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Prestandan anges i klass 1-4, där klass 4 är den högsta nivån.

Y Ånggenomgång (WVR)  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Note that class 1 has a limited wearing time (see "Recommended wearing time" table). The water vapour resistance measures the garment's capability to allow water vapour to pass through the fabric. Class 1 (Ret>40) indicates high resistance and low breathability. Class 4 (Ret ≤15) indicates high breathability and the capability to transport moisture.

**NO**

**SS-EN 343:2019**

Denne typen personlig værnemiddel overholder kravene i PPE-förordningen (EU) 2016/425 og den tidligere nevnte standarden.

Y - Dette tallet angir motstanden mot vanninntrengning (maks. 4).  
Y - Dette tallet angir motstanden mot vanddamp (maks. 4).  
R - Regnetest for ferdigproduserte plagg, valgfri. R vil bli erstattet av X hvis plagget ikke har blitt testet.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Prestandan angies i klasse 1-4, der klasse 4 er den høyeste nivåen.

Y Ånggenomgang (WVR)  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Merke at klasse 1 har begrenset brukstid (se tabellen "Anbefalt brukstid"). Vattentetthetsmålingen måler kladdens evne til å la vann damp passere gjennom stoffet i plagget. Klasse 1 (Ret>40) angir høy motstand og lav pustevne. Klasse 4 (Ret ≤15) angir høy pustevne og god evne til å transportere fuktighet.

**DA**

**SS-EN 343:2019**

Denne type personlige værnemidler overholder kravene i PPE-förordningen (EU) 2016/425 og den tidligere nevnte standard.

Y - Dette tallet angiver vandgenngængningsklassen (maks. 4).  
Y - Dette tallet angiver motstanden mod vanddamp (maks. 4).  
R - Regnetest for færdigproduserte plagg, valgfri. R erstattes med X, hvis tøjtest ikke er blevet testet.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Prestanda klassificeres fra 1-4 med klasse 4 som det højeste niveau.

Y Motstandsevne mod vanddamp  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Bemærk, at klasse 1 har en begrænset brugstid (se tabellen "Anbefalt brugstid"). Vattentetthetsmålingen måler kladdens evne til at lade vanddamp passere gennem stoffet. Klasse 1 (Ret>40) angiver høj motstand og lav åndbarhed. Klasse 4 (Ret ≤15) angiver høj åndbarhed og gode fugltransporterende egenskaber.

**FI**

**SS-EN 343:2019**

Tämä henkilönsuojaintyyppi noudattaa henkilönsuojainasetusta (EU) 2016/425 ja edellä mainittua standardia.

Y - Tämä numero ilmaisee vedentäpisyysvastuustuloksen (maks. 4).  
Y - Tämä numero ilmaisee veshöhrynnäläpäisyvastuustuloksen (maks. 4).  
R - Valmisvaateet, jähkälaita tulevan rannikasateen vaikutus, valmiina R korvataan X:llä, jos testiä ei ole tehty.  
R - Regnetest for færdigproduserte plagg, valgfri. R erstattes med X, hvis tøjtest ikke er blevet testet.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Prestanda klassificeres fra 1-4 med klasse 4 som det højeste niveau.

Y Motstandsevne mod vanddamp  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Huomaa, että luokassa 1 vaateen käyttöaika on rajallinen (katso "Suositeltu käyttöaika" -taulukko). Veshöhrynnäläpäisyvastus mittaa vaateen kykyä päästää veshöhryä kankaan läpi. Luokka 1 (Ret>40) ilmaisee suurta vastusta ja pientä hengittävyyttä. Luokka 4 (Ret ≤15) ilmaisee suurta hengittävyyttä ja kykyä siirtää kosteutta.

**IS**

**SS-EN 343:2019**

Þessi gerð persónuhlifa uppfyllir grundvallarkröfur í reglugerð ESB um persónuhlifar 2016/425 og fyrrenndu staði.

Y - Þessi tala merkir víðnám gegn gegndræpi vatns (háms. 4).  
Y - Þessi tala merkir víðnám gegn vatnsgufu (háms. 4).  
R - Regnetest for færdigproduserte plagg, valgfri. R erstattes med X, hvis tøjtest ikke er blevet testet.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Prestanda klassificeres fra 1-4 med klasse 4 som det højeste niveau.

Y Motstandsevne mod vanddamp  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Áthugið að flokkur 1 hefur takmarkaðan notkunartíma (sjá töfluna "ráðlagður notkunartími"). Víðnám gegn vatnsgufu mælir að hve miklu leyti vatnsgufa kemst í gegnum efnið. Flokkur 1 (Ret>40) gefur til kynna mikið víðnám og líta öndun. Flokkur 4 (Ret ≤15) gefur til kynna mikið öndun og getu til að flýja raka.

**NL**

**SS-EN 343:2019**

Dit type persoonlijke beschermingsuitrusting voldoet aan de vereisten van de regelgeving voor persoonlijke beschermingsuitrusting (EU) 2016/425 en de eerder genoemde standaard.

Y - Dit getal geeft de score voor de weerstand tegen waterpenetratie (max. 4).  
Y - Dit getal geeft de score aan voor de waterdampweerstand (max. 4).  
R - Regnetest for færdigproduserte plagg, valgfri. R wordt vervangen door X wanneer het kledingstuk niet is getest.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

De prestatie wordt uitgedrukt in een klasse-score van 1-4, waarbij klasse 4 het hoogste niveau is.

Y Water vapour resistance (WVR)  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Mer op dat klasse 1 een beperkte draagtijd kent (zie "Aanbevolen draagtijd" tabel). De waterdampweerstand meet de capaciteit van de kleding, om waterdamp door te laten. Klasse 1 (Ret>40) geeft een hoge weerstand en gering ademend vermogen aan. Klasse 4 (Ret ≤15) geeft een hoog ademend vermogen aan en de capaciteit om vocht te transporteren.

**FR**

**SS-EN 343:2019**

Ce type d'équipement de protection individuelle répond aux exigences du règlement relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425 et à la norme susmentionnée.

Y - Ce chiffre indique la résistance au pourcentage de pénétration d'eau (max. 4).  
Y - Ce chiffre indique le taux de résistance à la vapeur d'eau (max. 4).  
R - Test du vêtement prêt-à-porter en simulateur de pluie, en option. R est remplacé par X si le vêtement n'a pas été testé.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

La performance reçoit une classification de 1-4, la classe 4 représentant le niveau le plus élevé.

Y Résistance à la vapeur d'eau (WVR)  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

NB : La classe 1 a une durée d'utilisation limitée (voir le tableau « Durée d'utilisation recommandée »). La résistance à la vapeur d'eau mesure la capacité du vêtement perméant à la vapeur d'eau de traverser le tissu. La classe 1 (Ret>40) indique une résistance élevée et une faible respirabilité. La classe 4 (Ret ≤15) indique une respirabilité et capacité à transporter l'humidité élevées.

**DE**

**SS-EN 343:2019**

Diese Art von persönlicher Schutzausrüstung erfüllt die Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der oben genannten Norm.

Y - Diese Zahl gibt den Widerstand gegen Eindringen von Wasser an (max. 4).  
Y - Diese Zahl gibt den Widerstand gegen Wasserdampfdurchlässigkeit an (max. 4).  
R - Wasserdampftest für konfektionierte Kleidung, optional. R wird durch X ersetzt, wenn die Kleidung nicht getestet wurde.  
R - Regnetest for færdigproduserte plagg, valgfri. R erstattes med X, hvis tøjtest ikke er blevet testet.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Darauhin wird eine Klasseneinteilung von 1-4 vorgenommen, wobei Klasse 4 den höchsten Wert darstellt.

Y Wasserdampfdurchlässigkeit (WVR)  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Bitte beachten Sie, dass Klasse 1 eine begrenzte Tragezeit hat (siehe die Tabelle "Empfohlene Tragezeit"). Die Wasserdampfdurchlässigkeit gibt an, wie viel Wasserdampf durch den Stoff des Kleidungsstücks dringen kann. Klasse 1 (Ret>40) steht für eine hohe Undurchlässigkeit und niedrige Atmungsaktivität. Klasse 4 (Ret ≤15) steht für hohe Atmungsaktivität und eine hohe Fähigkeit zum Transport von Feuchtigkeit.

**ES**

**SS-EN 343:2019**

Este tipo de equipos de protección individual (EPI) cumple los requisitos que establecen el Reglamento (UE) 2016/425 y la norma anteriormente mencionada.

Y - Este número indica el nivel de resistencia a la penetración de agua (máx. 4).  
Y - Este número indica el nivel de resistencia al vapor de agua (máx. 4).  
R - Prenda sometida a la prueba de la torra de lluvia, opcional. La R será sustituida por una X si la prenda no se ha probado.

Y Vattentätthet (Wp) Y  
R R-bär ersätter av X om inte plagget har blivit testat. R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

El resultado se mide en una escala del 1 al 4 (el nivel más bajo) al 4 (el nivel más alto).

Y Resistencia al vapor de agua (WVR)  $R_{et}$

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Tenga en cuenta que las prendas de clase 1 tienen un tiempo de uso limitado (consultar la tabla «Tiempo de uso recomendado»). La resistencia al vapor de agua mide la capacidad de la prenda para permitir la penetración de vapor de agua a través del tejido. Clase 1 (Ret>40) indica una alta resistencia y reducida transpirabilidad. Clase 4 (Ret ≤15) indica una alta transpirabilidad y la capacidad de transportar humedad.

**SE**

**SS-EN 343:2019**

Rekommenderad användningstid, gäller längsta rekommenderade kontinuerliga användningstiden för komplett sett med jacke och byxor utan värmade foder.

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Arbetsmiljö- m<sup>2</sup>Pa/W m<sup>2</sup>Pa/W m<sup>2</sup>Pa/W m<sup>2</sup>Pa/W

temperatur °C	60 min	105 min	180 min	-*
25 °C	60 min	105 min	180 min	-*
20 °C	75 min	250 min	-	-
15 °C	100 min	-	-	-
10 °C	240 min	-	-	-
5 °C	-	-	-	-

\* - " innebär begränsad användningstid

Tabellen ovan är en guide som visar effekten av vattenångens genomträngningsförmåga under den rekommenderade kontinuerliga användningstiden i olika omgivningstemperaturer.

Tabellen gäller för medelkraftig fysisk belastning M=150 W/m<sup>2</sup>, standard-män, at 50% relativ luftfuktighet och vindhastighet Va = 0,5 m/s. Effektiva ventilationshål och/eller pauser kan förlänga användningstiden.

Tabellen gäller for medelkraftig fysisk belastning M=150 W/m<sup>2</sup>, gjennomsnittlig mann, ved 50 % relativ luftfugtighed og vindhastighed Va = 0,5 m/s. Effektive ventilationshull og/eller pauser kan forlænge brugsperioden.

Noudata aina vaaitteen hoito-ohjeita. Katso standardin mukaan aina vaaitteen hoito-ohjeita. Katso standardin mukaan aina vaaitteen hoito-ohjeita. Katso standardin mukaan aina vaaitteen hoito-ohjeita.

Plagget ska skötas enligt tvättråd i plagget. Se plaggets CE-märkning vilken skyddsklass plagget har enligt SS-EN 343:2019. Plagget ska slängas ordentligt före användning för maximal skyddseffekt. Plaggets tvättråd påverkas också av användning, skötsel, förvaring etc. Förvara plagget i ett tørt och ventilerande utrymme.

Vänligen, besök vår hemsida: www.jobman.se för EU-försäkringen om överensstämelse. Jobman Textet AB, Box 42, 74521 Enköping, Sverige

**EN**

**SS-EN 343:2019**

Recommended wearing time. This is the longest recommended continuous wearing time for a complete jacket and trousers ensemble without a warm lining.

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Temperature of working environment

°C	60 min	105 min	180 min	-*
25 °C	60 min	105 min	180 min	-*
20 °C	75 min	250 min	-	-
15 °C	100 min	-	-	-
10 °C	240 min	-	-	-
5 °C	-	-	-	-

\* - " means: no limit for wearing time.

The above table is a guide that shows the effect of the water vapour's penetration capability during the continuous wearing time in various ambient temperatures.

Table valid for medium physiological strain M=150 W/m<sup>2</sup>, standard-män, at 50% relative humidity and wind speed Va = 0,5 m/s. Effective ventilation holes and/or breaks can extend the wearing time.

Table valid for medium physiological strain M=150 W/m<sup>2</sup>, gjennomsnittlig mann, ved 50 % relativ luftfugtighed og vindhastighed Va = 0,5 m/s. Effektive ventilationshull og/eller pauser kan forlænge brugsperioden.

Noudata aina vaaitteen hoito-ohjeita. Katso standardin mukaan aina vaaitteen hoito-ohjeita. Katso standardin mukaan aina vaaitteen hoito-ohjeita.

Plagget ska skötas enligt tvättråd i plagget. Se plaggets CE-märkning vilken skyddsklass plagget har enligt SS-EN 343:2019. Plagget ska slängas ordentligt före användning för maximal skyddseffekt. Plaggets tvättråd påverkas också av användning, skötsel, förvaring etc. Förvara plagget i ett tørt och ventilerande utrymme.

Vänligen, besök vår hemsida: www.jobman.se för EU-försäkringen om överensstämelse. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Sweden

**NO**

**SS-EN 343:2019**

Anbefalt brukstid. Dette er den lengste anbefalte kontinuerlige brukstiden for et komplett sett med jakke og bukse uten varmt for.

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < $R_{et}$ ≤ 40	15 < $R_{et}$ ≤ 25	$R_{et}$ ≤ 15	$R_{et}$ ≤ 15

Temperatur i arbeidsmiljø °C

°C	60 min	105 min	180 min	-*
25 °C	60 min	105 min	180 min	-*
20 °C	75 min	250 min	-	-
15 °C	100 min	-	-	-
10 °C	240 min	-	-	-
5 °C	-	-	-	-

\* - " betyr: ingen begrensning for brukstid.

Tabellen over er ment som en veiledning og viser effekten av vattenångens gjennomtrængningsförmåga under den rekommenderade kontinuerliga användningstiden i olika omgivningstemperaturer.

Tabellen gjelder for medelkraftig fysisk belastning M=150 W/m<sup>2</sup>, gjennomsnittlig mann, ved 50 % relativ luftfugtighed og vindhastighed Va = 0,5 m/s. Effektive ventilationshull og/eller pauser kan forlænge brugsperioden.

Noudata aina vaaitteen hoito-ohjeita. Katso standardin mukaan aina vaaitteen hoito-ohjeita. Katso standardin mukaan aina vaaitteen hoito-ohjeita.

Plagget ska skötas enligt tvättråd i plagget. Se plaggets CE-märkning vilken skyddsklass plagget har enligt SS-EN 343:2019. Plagget ska slängas ordentligt före användning för maximal skyddseffekt. Plaggets tvättråd påverkas också av användning, skötsel, förvaring etc. Förvara plagget i ett tørt sted med god ventilasjon.

<p><b>IT</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Questa tipologia di attrezzatura per la protezione personale è conforme ai requisiti del regolamento PPE (EU) 2016/425 e della norma menzionata sopra.</p> <p>Y - Questo numero indica la classe di resistenza alla penetrazione dell'acqua (max. 4).</p> <p>Y - Questo numero indica la classe di resistenza al vapore acqueo (max. 4).</p> <p>R - Rain lower test (test di impermeabilità) effettuato per l'indumento pronto da indossare, opzionale. La R verrà sostituita con una X se l'indumento non è stato testato.</p> <p>Y Resistenza alla penetrazione dell'acqua (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Test Wp del materiale prima del trattamento ≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Test Wp del materiale dopo il trattamento</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp delle cuciture prima del trattamento</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp delle cuciture dopo il trattamento</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Le prestazioni vengono valutate in classi che vanno da 1 a 4, dove la classe 4 è quella di livello più alto.</p> <p>Y Resistenza al vapore acqueo (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Si osservi che la classe 1 prevede un limitato periodo di utilizzo massimo continuato (vedere la tabella "Periodo di utilizzo consigliato"). La resistenza al vapore acqueo misura la permeabilità del tessuto all'indumento al vapore acqueo.</p> <p>La classe 1 (Ret &gt;40) indica un'elevata resistenza e bassa traspirabilità. La classe 4 (Ret ≤15) indica un'alta traspirabilità e un'alta capacità di diffusione dell'umidità.</p>	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	Test Wp del materiale prima del trattamento ≥8000 Pa	-	-	-	Test Wp del materiale dopo il trattamento	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Test Wp delle cuciture prima del trattamento	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Test Wp delle cuciture dopo il trattamento	-	-	≥ 20000 Pa	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>PT</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Este tipo de equipamento de proteção individual está conforme aos requisitos do regulamento EPI (UE) 2016/425 e à norma anteriormente referida.</p> <p>Y - Este número indica a classificação de resistência à penetração de água (máx. 4).</p> <p>Y - Este número indica a classificação de resistência ao vapor de água (máx. 4).</p> <p>R - Peça de vestuário submetida ao teste de torre de chuva, opcional. R será substituído por X se a peça de vestuário não tiver sido testada.</p> <p>Y Resistência à penetração de água (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Teste Wp do material antes do pré-tratamento ≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Teste Wp do material após o pré-tratamento</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Teste Wp das costuras antes do pré-tratamento</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Teste Wp das costuras após pré-tratamento por imersão</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>O desempenho é classificado numa escala 1-4, em que a classe 4 é o nível mais elevado.</p> <p>Y Resistência ao vapor de água (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Temha em atenção que a classe 1 tem um tempo de uso limitado (consulte a tabela "Tempo de uso recomendado"). A resistência ao vapor de água mede a capacidade da peça de vestuário de permitir que o vapor de água passe através do tecido.</p> <p>A classe 1 (Ret &gt;40) indica uma elevada resistência e uma baixa respirabilidade.</p> <p>A classe 4 (Ret ≤15) indica uma elevada respirabilidade e a capacidade de transportar humidade.</p>	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	Teste Wp do material antes do pré-tratamento ≥8000 Pa	-	-	-	Teste Wp do material após o pré-tratamento	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Teste Wp das costuras antes do pré-tratamento	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Teste Wp das costuras após pré-tratamento por imersão	-	-	≥ 20000 Pa	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>HU</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Ez a típusú egyéni védőeszköz megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU irányelv és a fenti szabvány követelményeinek.</p> <p>Y - Ez a szám jelzi a vízbehatóással szembeni ellenállás besorolását (max. 4).</p> <p>Y - Ez a szám jelzi a vízgőzzel szembeni ellenállás besorolását (max. 4).</p> <p>R - Készítve mesterséges esővel szembeni tesztjei, opcionális. Az R helyett az X jelölés látható, ha a ruhadarab nem tesztelték.</p> <p>Y Vízbehatóással szembeni ellenállás (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1. osztály</th> <th>2. osztály</th> <th>3. osztály</th> <th>4. osztály</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Anyag Wp vizsgálata előkezelés előtt</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Anyag Wp vizsgálata előkezelés után</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Varratok Wp vizsgálata előkezelés előtt</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Varratok Wp vizsgálata előkezelés után</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Az eredményt 1-4 osztályra történő sorolással határozzák meg, ahol a 4. osztály a legmagasabb szint.</p> <p>Y Vízgőzzel szembeni ellenállás (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1. osztály</th> <th>2. osztály</th> <th>3. osztály</th> <th>4. osztály</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Az 1. osztályra korlátozott viselési idő vonatkozik (lásd a „Javasolt viselési idő” táblázatát).</p> <p>A vízgőzzel szembeni ellenállás azt jelenti, hogy a ruhadarab anyaga milyen mértékben engedi át a vízgőzt.</p> <p>1. osztály (Ret &gt;40) nagy ellenállás és kis légáteresztés.</p> <p>4. osztály (Ret ≤15) nagy légáteresztés és nedvességszállító képesség.</p>	1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály	Anyag Wp vizsgálata előkezelés előtt	≥8000 Pa	-	-	Anyag Wp vizsgálata előkezelés után	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Varratok Wp vizsgálata előkezelés előtt	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Varratok Wp vizsgálata előkezelés után	-	-	≥ 20000 Pa	1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>SL</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Ta vestava osobne zaštitne opreme je v skladu z zahtevami direktive (EU) o osebni varovalni opremi 2016/425 in zgoraj navedenim standardom.</p> <p>Y - Označuje odpornost proti prodiranju vode (največja 4).</p> <p>Y - Označuje odpornost proti vodni pari (največja 4).</p> <p>R - Ispitna metoda za toplotno odjevno, opciono. Če oblačilo ni bilo preizkušeno, bo R zamenjan z X.</p> <p>Y Odpornost proti prodiranju vode (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Razred 1</th> <th>Razred 2</th> <th>Razred 3</th> <th>Razred 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Test Wp materiala pred predobdelavo</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Test Wp materiala po predobdelavi</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp šivov pred predobdelavo</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp šivov po obdelavi</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Glede na rezultat se podeli razred od 1 do 4, pri čemer je razred 4 najvišja stopnja.</p> <p>Y Odpornost proti vodni pari (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Razred 1</th> <th>Razred 2</th> <th>Razred 3</th> <th>Razred 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Napominamo da klasa 1 ima omejeno vreme nošenja (pogledajte tablico „Preporučeno vreme nošenja”).</p> <p>Odpornost na vodeno paro mjen sposobnost odjevno predmeta da prepušćanje vodne pare skozi blago.</p> <p>Klasa 1 (Ret &gt;40) označava najvišu otpornost i nisku razinu propusnosti.</p> <p>Klasa 4 (Ret ≤15) označava visoku otpornost in nizko zračnost.</p> <p>4. osztály (Ret ≤15) označuje visoko zračnost in paroprepustnost.</p>	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4	Test Wp materiala pred predobdelavo	≥8000 Pa	-	-	Test Wp materiala po predobdelavi	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Test Wp šivov pred predobdelavo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Test Wp šivov po obdelavi	-	-	≥ 20000 Pa	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>HR</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Ez a típusú egyéni védőeszköz megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU irányelv és a fenti szabvány követelményeinek.</p> <p>Y - Ovaj broj označava razinu otpornosti na prodiranje vode (maks. 4).</p> <p>Y - Ovaj broj označava razinu otpornosti na vodni paru (maks. 4).</p> <p>R - Ispitna metoda za toplotno odjevno, opciono. R bude zamenjen s X, pokud odjevni predmet nije ispitano.</p> <p>Y Odpornost na prodiranje vode (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klasa 1</th> <th>Klasa 2</th> <th>Klasa 3</th> <th>Klasa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Wp test materiala pred predobdelavo</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Wp test materiala nakon predobdelave</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Wp test šavova pred predobdelavo</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Wp test šavova nakon predobdelave</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Glede na rezultat se podeli razred od 1 do 4, gdje je klasa 4 najviša razina zaštite.</p> <p>Y Odpornost na vodenu paru (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klasa 1</th> <th>Klasa 2</th> <th>Klasa 3</th> <th>Klasa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Napominjemo da klasa 1 ima ograničeno vrijeme nošenja (pogledajte tablicu „Preporučeno vrijeme nošenja”).</p> <p>Odpornost na vodenu paru mjen sposobnost odjevno predmeta da prepušćanje vodne pare skozi blago.</p> <p>Klasa 1 (Ret &gt;40) označava najvišu otpornost i nisku razinu propusnosti.</p> <p>Klasa 4 (Ret ≤15) označava visoku otpornost in nizko zračnost.</p> <p>4. osztály (Ret ≤15) označuje visoko zračnost in paroprepustnost.</p>	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4	Wp test materiala pred predobdelavo	≥8000 Pa	-	-	Wp test materiala nakon predobdelave	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Wp test šavova pred predobdelavo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Wp test šavova nakon predobdelave	-	-	≥ 20000 Pa	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>CS</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Tento typ osobního ochranného prostředku splňuje požadavky směrnice o OOPP (EU) 2016/425 a výše uvedené normy.</p> <p>Y - Toto číslo označuje stupeň odolnosti vůči pronikání vody (max. 4).</p> <p>Y - Toto číslo označuje stupeň odolnosti vůči vodní páře (max. 4).</p> <p>R - Test vodního sloupce pro hmotné oděvy, volitelně. R bude nahrazeno X, pokud oděv není testován.</p> <p>Y Odolnost vůči pronikání vody (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Třída 1</th> <th>Třída 2</th> <th>Třída 3</th> <th>Třída 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Test Wp materiálu před předčláním ošetřením</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Test Wp materiálu po předčláním ošetření</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp švů před předčláním ošetřením</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp švů před ošetřením</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Odolnost se označuje třídou 1–4, kde třída 4 je nejvyšším stupněm.</p> <p>Y Odolnost vůči vodní páře (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Třída 1</th> <th>Třída 2</th> <th>Třída 3</th> <th>Třída 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Upozorňujeme, že třída 1 má omezenou dobu nošení (viz tabulka „Doporučená doba nošení”).</p> <p>Odolnost vůči vodní páře měří schopnost oděvu propouštět vodní páru.</p> <p>Třída 1 (Ret &gt;40) označuje vysokou odolnost a nízkou propustnost.</p> <p>Klasa 1 (Ret &gt;40) označava najvišu otpornost i nisku razinu propusnosti.</p> <p>Klasa 4 (Ret ≤15) označava dužu odolnošć i malą odvodnošć.</p> <p>4. osztály (Ret ≤15) označava dužu odvodnošć i zidolnošć prenoszenia wilgoci.</p>	Třída 1	Třída 2	Třída 3	Třída 4	Test Wp materiálu před předčláním ošetřením	≥8000 Pa	-	-	Test Wp materiálu po předčláním ošetření	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Test Wp švů před předčláním ošetřením	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Test Wp švů před ošetřením	-	-	≥ 20000 Pa	Třída 1	Třída 2	Třída 3	Třída 4	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>PL</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Ten typ środków ochrony osobistej jest zgodny z wymogami regulacji w rozporządzeniu o OOPP (EU) 2016/425 a wyżej wymienionej normy.</p> <p>Y - Ta liczba oznacza klasę odporności na przenikanie wody (maks. 4).</p> <p>Y - Ta liczba oznacza klasę odporności na parę wodną (maks. 4).</p> <p>R - Testowanie gotowej odzieży metodą kolumny deszczu, opcjonalnie. Jeśli odzież nie zostanie przetestowana, R zostanie zastąpione znakiem X.</p> <p>Y Odporność na przenikanie wody (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klasa 1</th> <th>Klasa 2</th> <th>Klasa 3</th> <th>Klasa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Test Wp materiału przed obróbką wstępna</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Test Wp materiału po obróbką wstępna</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp szwów przed obróbką wstępna</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Test Wp szwów po obróbką wstępna</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Na podstawie wyników testu następuje przyporządkowanie do jednej z klas 1-4, przy czym klasa 4 oznacza najwyższy poziom.</p> <p>Y Odporność na parę wodną (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klasa 1</th> <th>Klasa 2</th> <th>Klasa 3</th> <th>Klasa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Należy pamiętać, że dla klasy 1 występuje ograniczenie czasu noszenia (patrz tabela „Zalecany czas noszenia”).</p> <p>Odporność na parę wodną mierzy zdolność odzieży do przepuszczania pary wodnej przez materiał.</p> <p>Klasa 1 (Ret &gt;40) oznacza dużą odporność i małą oddychalność.</p> <p>Klasa 4 (Ret ≤15) oznacza dużą oddychalność i zdolność przenoszenia wilgoci.</p>	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4	Test Wp materiału przed obróbką wstępna	≥8000 Pa	-	-	Test Wp materiału po obróbką wstępna	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Test Wp szwów przed obróbką wstępna	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Test Wp szwów po obróbką wstępna	-	-	≥ 20000 Pa	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>ET</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Seda tüüpi kaitsesevahend vastab PPE määruse (EL) 2016/425 ja eespool nimetatud standardi nõuetele.</p> <p>Y - See arv tähistab vee läbitungimisele v astupidavuse kaitseklassi (max. 4).</p> <p>Y - See arv tähistab auru läbitungimisele vastupidavuse kaitseklassi (max. 4).</p> <p>R - Testimiseks ootavale riidele meetodi kolumny deszczu, opcjonalnie. Jeśli odzież nie zostanie przetestowana, R zostanie zastąpione znakiem X.</p> <p>Y Vastupidavus vee läbitungimisele (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klass 1</th> <th>Klass 2</th> <th>Klass 3</th> <th>Klass 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Materjalil Wp katse enne eeltootlust</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Materjalil Wp katse pärast eeltootlust</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Õmbluste Wp katse enne eeltootlust</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Õmbluste Wp katse pärast puhastamist</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Teimüüside antakse kaitseklass 1-4, kus klass 4 on kõrgem tase.</p> <p>Y Vastupidavus veeaurule (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klass 1</th> <th>Klass 2</th> <th>Klass 3</th> <th>Klass 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Võtte arvesse, et klass 1 on piiratud kandmisega (vt tabelit „Soovitav kandmisega”).</p> <p>Vastupidavus veeaurule mõõdab võime lasta veeaurul läbida tekstiili (vaata tabelit „Teevõimalne väiksemis aeg”).</p> <p>Klass 1 (Ret &gt;40) tähistab suurt vastupidavust ja väikest auru aundum võimet.</p> <p>Klass 4 (Ret ≤15) tähistab suurt õhu läbilaskust ja niiskuse eest kaitsmist.</p>	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4	Materjalil Wp katse enne eeltootlust	≥8000 Pa	-	-	Materjalil Wp katse pärast eeltootlust	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Õmbluste Wp katse enne eeltootlust	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Õmbluste Wp katse pärast puhastamist	-	-	≥ 20000 Pa	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>LV</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Šis individuālais aizsargaprīkums atbilst prasībām regulācijā par personālo aizsargaprīkumu (ES) 2016/425 un iepriekš minētā standarta prasībām.</p> <p>Y - šis skaitlis norāda izturības pret ūdenssārūdu novērtību (maksimāli — 4).</p> <p>Y - šis numurs norāda ūdens tvaiku izturības novērtībai (maksimāli — 4).</p> <p>R - gatavs apģērbs tūsta nodarbinātības testam, papildu R tiek aizstāts ar X, ja apģērbs nav testēts.</p> <p>Y Izturība pret ūdenssārūdu (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1. klase</th> <th>2. klase</th> <th>3. klase</th> <th>4. klase</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Materiāla Wp tests pirms pīmpapstrādes</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Materiāla Wp tests pēc pīmpapstrādes</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Vīlu Wp tests pirms pīmpapstrādes</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Vīlu Wp tests pēc pīmpapstrādes tīrot</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Sniegums tiek vērtēts ar klasēm 1–4, kur 4. klase ir visaugstākais līmenis.</p> <p>Y ūdens tvaiku izturība (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1. klase</th> <th>2. klase</th> <th>3. klase</th> <th>4. klase</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Nemiet vērā, ka 1. klases apģērbs ir ierobežots valkāšanas laiks (skatīt tabulu „Ieteicamais valkāšanas laiks”).</p> <p>Ūdens tvaiku izturību nosaka apģērba spēju laist caur audumu ūdens tvaikiem.</p> <p>1. klase (Ret &gt;40) norāda augstu izturību un siltu „elpošanu”.</p> <p>4. klase (Ret ≤15) norāda labu „elpošanu” un spēju laist cauri mitrumu.</p>	1. klase	2. klase	3. klase	4. klase	Materiāla Wp tests pirms pīmpapstrādes	≥8000 Pa	-	-	Materiāla Wp tests pēc pīmpapstrādes	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Vīlu Wp tests pirms pīmpapstrādes	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Vīlu Wp tests pēc pīmpapstrādes tīrot	-	-	≥ 20000 Pa	1. klase	2. klase	3. klase	4. klase	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	<p><b>LT</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Šio tipo asmeninės apsaugos priemonės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir anksčiau minėtą standartą.</p> <p>Y – šis skaičius nurodo atsparumo vandens prasiskverbtumui balą (maks. 4).</p> <p>Y – šis skaičius nurodo atsparumo vandens garms balą (maks. 4).</p> <p>R – paruošio drabužius išbandymams lietuvi, pasirinkimui R pakeičiamas X, jei drabužius neįbandymas.</p> <p>Y Atsparumas vandens prasiskverbtumui (Wp)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1 klasė</th> <th>2 klasė</th> <th>3 klasė</th> <th>4 klasė</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medžiagos Wp bandymas prieš pirmąjį apdorojimą</td> <td>≥8000 Pa</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Medžiagos Wp bandymas po pirmojo apdorojimo</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Siūlių Wp bandymas prieš pirmąjį apdorojimą</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 8000 Pa</td> <td>≥ 13000 Pa</td> </tr> <tr> <td>Siūlių Wp bandymas po pirmojo apdorojimo skaliant</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>≥ 20000 Pa</td> </tr> </tbody> </table> <p>Eksploatacinėmis sąlygomis suteikiama klasė nuo 1 iki 4, kur 4 klasė yra aukščiausias lygis.</p> <p>Y Atsparumas vandens garms (WVR) R<sub>vt</sub></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1 klasė</th> <th>2 klasė</th> <th>3 klasė</th> <th>4 klasė</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\frac{m^2 \times Pa}{W}</math> R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Atminkite, kad 1 klasė turi ribotą dėvėjimosi laikotarpį (žr. lentelę „Rekomenduojamas dėvėjimosi laikas”).</p> <p>Atsparumo vandens garms matavimas atliekamas prieš pirmąjį vandens garms prasiskverbtumui pro audinį.</p> <p>1 klasė (Ret &gt;40) nurodo didelį atsparumą ir mažą laidumą orui.</p> <p>4 klasė (Ret ≤15) nurodo didelį laidumą orui ir galimybę pernėti drėgnę.</p>	1 klasė	2 klasė	3 klasė	4 klasė	Medžiagos Wp bandymas prieš pirmąjį apdorojimą	≥8000 Pa	-	-	Medžiagos Wp bandymas po pirmojo apdorojimo	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	Siūlių Wp bandymas prieš pirmąjį apdorojimą	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	Siūlių Wp bandymas po pirmojo apdorojimo skaliant	-	-	≥ 20000 Pa	1 klasė	2 klasė	3 klasė	4 klasė	$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp del materiale prima del trattamento ≥8000 Pa	-	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp del materiale dopo il trattamento	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp delle cuciture prima del trattamento	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp delle cuciture dopo il trattamento	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Teste Wp do material antes do pré-tratamento ≥8000 Pa	-	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Teste Wp do material após o pré-tratamento	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Teste Wp das costuras antes do pré-tratamento	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Teste Wp das costuras após pré-tratamento por imersão	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Anyag Wp vizsgálata előkezelés előtt	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Anyag Wp vizsgálata előkezelés után	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Varratok Wp vizsgálata előkezelés előtt	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Varratok Wp vizsgálata előkezelés után	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp materiala pred predobdelavo	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp materiala po predobdelavi	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp šivov pred predobdelavo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp šivov po obdelavi	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Wp test materiala pred predobdelavo	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Wp test materiala nakon predobdelave	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Wp test šavova pred predobdelavo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Wp test šavova nakon predobdelave	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Třída 1	Třída 2	Třída 3	Třída 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp materiálu před předčláním ošetřením	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp materiálu po předčláním ošetření	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp švů před předčláním ošetřením	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp švů před ošetřením	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Třída 1	Třída 2	Třída 3	Třída 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp materiału przed obróbką wstępna	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp materiału po obróbką wstępna	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp szwów przed obróbką wstępna	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Test Wp szwów po obróbką wstępna	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Materjalil Wp katse enne eeltootlust	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Materjalil Wp katse pärast eeltootlust	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Õmbluste Wp katse enne eeltootlust	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Õmbluste Wp katse pärast puhastamist	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1. klase	2. klase	3. klase	4. klase																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Materiāla Wp tests pirms pīmpapstrādes	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Materiāla Wp tests pēc pīmpapstrādes	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Vīlu Wp tests pirms pīmpapstrādes	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Vīlu Wp tests pēc pīmpapstrādes tīrot	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1. klase	2. klase	3. klase	4. klase																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1 klasė	2 klasė	3 klasė	4 klasė																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Medžiagos Wp bandymas prieš pirmąjį apdorojimą	≥8000 Pa	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Medžiagos Wp bandymas po pirmojo apdorojimo	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Siūlių Wp bandymas prieš pirmąjį apdorojimą	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Siūlių Wp bandymas po pirmojo apdorojimo skaliant	-	-	≥ 20000 Pa																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1 klasė	2 klasė	3 klasė	4 klasė																																																																																																																																																																																																																																																																																														
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
<p><b>IT</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Questo di utilizzo consigliato</p> <p>Periodo di utilizzo continuo massimo consigliato per un completo giubbotto e pantaloni senza fodera calda.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Temperatura dell'ambiente di lavoro °C</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>25 °C</td> <td>60 min</td> <td>105 min</td> <td>180 min</td> </tr> <tr> <td>20 °C</td> <td>75 min</td> <td>250 min</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>15 °C</td> <td>100 min</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>10 °C</td> <td>240 min</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>5 °C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>a - " - significa: nessun limite per il periodo di utilizzo.</p> <p>La tabella precedente è una guida che indica l'effetto della capacità di penetrazione del vapore acqueo durante un periodo di utilizzo continuato a varie temperature ambientali.</p> <p>Tabella valida per sforzo fisiologico medio M=150 W/m², uomo standard, con umidità relativa al 50% e velocità del vento Va = 0,5 m/s. Efficaci filtri e/o aperture di ventilazione possono prolungare il tempo di utilizzo.</p> <p>Seguire sempre le istruzioni di manutenzione indicate sull'indumento.</p> <p>Per la classe di protezione in conformità alla norma SS-EN 343:2019, fare riferimento al marchio CE dell'indumento. L'indumento deve essere completamente attaccato prima dell'uso per garantire la massima protezione. La durata utile dipende anche da uso, cura, conservazione, etc. Conservare l'indumento in un luogo asciutto e ben ventilato.</p> <p>Visitate il nostro sito web: www.jobman.se per la dichiarazione di conformità UE.</p> <p>Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svezia</p>	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	25 °C	60 min	105 min	180 min	20 °C	75 min	250 min	-	15 °C	100 min	-	-	10 °C	240 min	-	-	5 °C	-	-	-	<p><b>PT</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Tempo de uso recomendado</p> <p>Es o período máximo de uso contínuo recomendado para um conjunto completo de calças e casaco, sem forro quente.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Temperatura do m<sup>2</sup>Pa/W ambiente de trabalho °C</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classa 1</th> <th>Classa 2</th> <th>Classa 3</th> <th>Classa 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>25 °C</td> <td>60 min</td> <td>105 min</td> <td>180 min</td> </tr> <tr> <td>20 °C</td> <td>75 min</td> <td>250 min</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>15 °C</td> <td>100 min</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>10 °C</td> <td>240 min</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>5 °C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>a - " - significa: sem limite de tempo de uso.</p> <p>A tabela anterior é um guia que mostra o efeito da capacidade de penetração do vapor de água durante o tempo de uso contínuo a uma temperatura ambiente variável.</p> <p>A tabela é válida para um homem normal, com esforço fisiológico médio M=150 W/m², humidade relativa de 50% e velocidade do vento Va = 0,5 m/s.</p> <p>Uso eficaz de filtros e/ou aberturas de ventilação eficazes e/ou a frequência dos intervalos pode prolongar o tempo de uso.</p> <p>Siga sempre as instruções de tratamento da peça de vestuário.</p> <p>Consulte a marcação CE da peça de vestuário para obter a classe de proteção de acordo com a SS-EN 343:2019. A peça deve ser corretamente aparada antes do uso para a máxima proteção. A duração também dependerá do uso, do tratamento, do armazenamento, etc. Guarde a peça de vestuário em local seco e bem ventilado.</p> <p>Visite o nosso website: www.jobman.se para consultar a Declaração de Conformidade UE.</p> <p>Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svezia</p>	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4	25 °C	60 min	105 min	180 min	20 °C	75 min	250 min	-	15 °C	100 min	-	-	10 °C	240 min	-	-	5 °C	-	-	-	<p><b>HU</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Ajánlott viselési idő</p> <p>Ez az ajánlott leghosszabb folyamatos viselési idő a meleg bélés nélküli, teljes kabát és nadrág együttesre vonatkozóan.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1. osztály</th> <th>2. osztály</th> <th>3. osztály</th> <th>4. osztály</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Munkakörnyezet hőmérséklete (°C)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>1. osztály</th> <th>2. osztály</th> <th>3. osztály</th> <th>4. osztály</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>25 °C</td> <td>60 perc</td> <td>105 perc</td> <td>180 perc</td> </tr> <tr> <td>20 °C</td> <td>75 perc</td> <td>250 perc</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>15 °C</td> <td>100 perc</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>10 °C</td> <td>240 perc</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>5 °C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>„-” jelentése: korlátlan viselési idő.</p> <p>A fenti útmutató táblázat a vizsgált behatolási képességének hatásait jelölő folyamatos viselés esetén, különböző környezeti hőmérsékletek mellett.</p> <p>A táblázat a következő feltételek mellett érvényes: közepes fiziológiai terhelés (M=150 W/m²), normál testalkat, 50%-os relatív páratartalom és Va = 0,5 m/s szélesség.</p> <p>A hatékony szellőzőnyílások és/vagy -rések növelhetik a viselési időt.</p> <p>Mindig kövesse a ruhadarab kezelési útmutatóját. Az SS-EN 343:2019 szerinti védelmi osztályt lásd a ruhadarab CE-jelölésében.</p> <p>A maximális védelmi értékekben, használat előtt a ruhadarabot zárja megfelelően. Az élettartam függ a használati, kezelési, tárolási stb. is. A ruhadarabot sztrajling, srt. és jól szellőző helyen, az armazementum, etc. Guardare la peça de vestuário em local seco e bem ventilado.</p> <p>Látogasson el weboldalunkra: www.jobman.se az EU-megfelelőségi nyilatkozatért.</p> <p>Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svédország</p>	1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály	R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály	25 °C	60 perc	105 perc	180 perc	20 °C	75 perc	250 perc	-	15 °C	100 perc	-	-	10 °C	240 perc	-	-	5 °C	-	-	-	<p><b>SL</b></p> <p><b>SS-EN 343:2019</b></p> <p>Priporočeni čas nošenja</p> <p>Ovo je najdulje preporučeno vrijeme neprekidnog nošenja za jakne i hlače bez tople podlage.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Razred 1</th> <th>Razred 2</th> <th>Razred 3</th> <th>Razred 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>R<sub>vt</sub> &gt;40</td> <td>25 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 40</td> <td>15 &lt; R<sub>vt</sub> ≤ 25</td> <td>R<sub>vt</sub> ≤ 15</td> </tr> </tbody> </table> <p>Temperatura delovnega okolja °C</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Razred 1</th> <th>Razred 2</th> <th>Razred 3</th> <th>Razred 4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>25 °C</td> <td>60 min</td> <td>105 min</td> <td>180 min</td> </tr> <tr> <td>20 °C</td> <td>75 min</td> <td>250 min</td> <td>-</td></tr></tbody></table>	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4	R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4	25 °C	60 min	105 min	180 min	20 °C	75 min	250 min	-																																																																																																																																																																										
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
25 °C	60 min	105 min	180 min																																																																																																																																																																																																																																																																																														
20 °C	75 min	250 min	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
15 °C	100 min	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
10 °C	240 min	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
5 °C	-	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Classa 1	Classa 2	Classa 3	Classa 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
25 °C	60 min	105 min	180 min																																																																																																																																																																																																																																																																																														
20 °C	75 min	250 min	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
15 °C	100 min	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
10 °C	240 min	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
5 °C	-	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály																																																																																																																																																																																																																																																																																														
R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály																																																																																																																																																																																																																																																																																														
25 °C	60 perc	105 perc	180 perc																																																																																																																																																																																																																																																																																														
20 °C	75 perc	250 perc	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
15 °C	100 perc	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
10 °C	240 perc	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
5 °C	-	-	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
R <sub>vt</sub> >40	25 < R <sub>vt</sub> ≤ 40	15 < R <sub>vt</sub> ≤ 25	R <sub>vt</sub> ≤ 15																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4																																																																																																																																																																																																																																																																																														
25 °C	60 min	105 min	180 min																																																																																																																																																																																																																																																																																														
20 °C	75 min	250 min	-																																																																																																																																																																																																																																																																																														